Ewangelia Jana

Rozdział 1

**1:1**

G1722  
εν  
en  
Na

G746  
αρχη  
archē  
początku

G2258  
ην  
ēn  
było

G3588  
ο  
ho  
―

G3056  
λογος  
logos  
Słowo

G2532  
και  
kai  
a

G3588  
ο  
ho  
―

G3056  
λογος  
logos  
Słowo

G2258  
ην  
ēn  
było

G4314  
προς  
pros  
u

G3588  
τον  
ton  
―

G2316  
θεον  
theon  
Boga

G2532  
και  
kai  
i

G2316  
θεος  
theos  
Bóg

G2258  
ην  
ēn  
był

G3588  
ο  
ho  
―

G3056  
λογος  
logos  
Słowo

**1:2**

G3778  
ουτος  
houtos  
Ono

G2258  
ην  
ēn  
było

G1722  
εν  
en  
na

G746  
αρχη  
archē  
początku

G4314  
προς  
pros  
u

G3588  
τον  
ton  
―

G2316  
θεον  
theon  
Boga

**1:3**

G3956  
παντα  
panta  
Wszystkie

G1223  
δι  
di  
przez

G846  
αυτου  
autou  
Niego

G1096  
εγενετο  
egeneto  
stało się

G2532  
και  
kai  
i

G5565  
χωρις  
chōris  
bez

G846  
αυτου  
autou  
Niego

G1096  
εγενετο  
egeneto  
stało się

G3761  
ουδε  
oude  
ani

G1520  
εν  
hen  
jedno

G3739  
ο  
ho  
co

G1096  
γεγονεν  
gegonen  
stało się

**1:4**

G1722  
εν  
en  
W

G846  
αυτω  
autō  
Nim

G2222  
ζωη  
zōē  
życie

G2258  
ην  
ēn  
było

G2532  
και  
kai  
a

G3588  
η  
hē  
―

G2222  
ζωη  
zōē  
życie

G2258  
ην  
ēn  
było

G3588  
το  
to  
―

G5457  
φως  
fōs  
światło

G3588  
των  
tōn  
―

G444  
ανθρωπων  
anthrōpōn  
ludzi

**1:5**

G2532  
και  
kai  
A

G3588  
το  
to  
―

G5457  
φως  
fōs  
światło

G1722  
εν  
en  
w

G3588  
τη  
tē  
―

G4653  
σκοτια  
skotia  
ciemności

G5316  
φαινει  
fainei  
świeci

G2532  
και  
kai  
i

G3588  
η  
hē  
―

G4653  
σκοτια  
skotia  
ciemność

G846  
αυτο  
auto  
nią

G3756  
ου  
ou  
nie

G2638  
κατελαβεν  
katelaben  
zawładnęła

**1:6**

G1096  
εγενετο  
egeneto  
Stał się

G444  
ανθρωπος  
anthrōpos  
człowiek

G649  
απεσταλμενος  
apestalmenos  
który jest wysłany

G3844  
παρα  
para  
od

G2316  
θεου  
theou  
Boga

G3686  
ονομα  
onoma  
imię

G846  
αυτω  
autō  
mu

G2491  
ιωαννης  
iōannēs  
Jan

**1:7**

G3778  
ουτος  
houtos  
On

G2064  
ηλθεν  
ēlthen  
przyszedł

G1519  
εις  
eis  
na

G3141  
μαρτυριαν  
martyrian  
świadectwo

G2443  
ινα  
hina  
aby

G3140  
μαρτυρηση  
martyrēsē  
zaświadczyłby

G4012  
περι  
peri  
o

G3588  
του  
tou  
―

G5457  
φωτος  
fōtos  
świetle

G2443  
ινα  
hina  
aby

G3956  
παντες  
pantes  
wszyscy

G4100  
πιστευσωσιν  
pisteusōsin  
uwierzyliby

G1223  
δι  
di  
przez

G846  
αυτου  
autou  
niego

**1:8**

G3756  
ουκ  
ouk  
Nie

G2258  
ην  
ēn  
był

G1565  
εκεινος  
ekeinos  
on

G3588  
το  
to  
―

G5457  
φως  
fōs  
światło

G235  
αλλ  
all  
ale

G2443  
ινα  
hina  
jedynie

G3140  
μαρτυρηση  
martyrēsē  
zaświadczyłby

G4012  
περι  
peri  
o

G3588  
του  
tou  
―

G5457  
φωτος  
fōtos  
świetle

**1:9**

G2258  
ην  
ēn  
Było

G3588  
το  
to  
―

G5457  
φως  
fōs  
światło

G3588  
το  
to  
―

G228  
αληθινον  
alēthinon  
prawdziwe

G3739  
ο  
ho  
które

G5461  
φωτιζει  
fōtizei  
oświeca

G3956  
παντα  
panta  
każdego

G444  
ανθρωπον  
anthrōpon  
człowieka

G2064  
ερχομενον  
erchomenon  
przychodzącego

G1519  
εις  
eis  
na

G3588  
τον  
ton  
―

G2889  
κοσμον  
kosmon  
świat

**1:10**

G1722  
εν  
en  
Na

G3588  
τω  
tō  
―

G2889  
κοσμω  
kosmō  
świecie

G2258  
ην  
ēn  
był

G2532  
και  
kai  
i

G3588  
ο  
ho  
―

G2889  
κοσμος  
kosmos  
świat

G1223  
δι  
di  
przez

G846  
αυτου  
autou  
Niego

G1096  
εγενετο  
egeneto  
stał się

G2532  
και  
kai  
i

G3588  
ο  
ho  
―

G2889  
κοσμος  
kosmos  
świat

G846  
αυτον  
auton  
Go

G3756  
ουκ  
ouk  
nie

G1097  
εγνω  
egnō  
poznał

**1:11**

G1519  
εις  
eis  
Do

G3588  
τα  
ta  
―

G2398  
ιδια  
idia  
swego

G2064  
ηλθεν  
ēlthen  
przyszedł

G2532  
και  
kai  
i

G3588  
οι  
hoi  
―

G2398  
ιδιοι  
idioi  
swoi

G846  
αυτον  
auton  
Go

G3756  
ου  
ou  
nie

G3880  
παρελαβον  
parelabon  
przyjęli

**1:12**

G3745  
οσοι  
hosoi  
Jak wielu

G1161  
δε  
de  
zaś

G2983  
ελαβον  
elabon  
przyjęli

G846  
αυτον  
auton  
Go

G1325  
εδωκεν  
edōken  
dał

G846  
αυτοις  
autois  
im

G1849  
εξουσιαν  
eksousian  
prawo

G5043  
τεκνα  
tekna  
dziećmi

G2316  
θεου  
theou  
Boga

G1096  
γενεσθαι  
genesthai  
stać się

G3588  
τοις  
tois  
tym

G4100  
πιστευουσιν  
pisteuousin  
wierzącym

G1519  
εις  
eis  
w

G3588  
το  
to  
―

G3686  
ονομα  
onoma  
imię

G846  
αυτου  
autou  
Jego

**1:13**

G3739  
οι  
hoi  
którzy

G3756  
ουκ  
ouk  
nie

G1537  
εξ  
eks  
z

G129  
αιματων  
haimatōn  
krwi

G3761  
ουδε  
oude  
ani

G1537  
εκ  
ek  
z

G2307  
θεληματος  
thelēmatos  
woli

G4561  
σαρκος  
sarkos  
ciała

G3761  
ουδε  
oude  
ani

G1537  
εκ  
ek  
z

G2307  
θεληματος  
thelēmatos  
woli

G435  
ανδρος  
andros  
mężczyzny

G235  
αλλ  
all  
ale

G1537  
εκ  
ek  
z

G2316  
θεου  
theou  
Boga

G1080  
εγεννηθησαν  
egennēthēsan  
zostali zrodzeni

**1:14**

G2532  
και  
kai  
A

G3588  
ο  
ho  
―

G3056  
λογος  
logos  
Słowo

G4561  
σαρξ  
sarks  
ciało

G1096  
εγενετο  
egeneto  
stało się

G2532  
και  
kai  
i

G4637  
εσκηνωσεν  
eskēnōsen  
zamieszkało

G1722  
εν  
en  
wśród

G2254  
ημιν  
hēmin  
nas

G2532  
και  
kai  
i

G2300  
εθεασαμεθα  
etheasametha  
zobaczyliśmy

G3588  
την  
tēn  
―

G1391  
δοξαν  
doksan  
chwałę

G846  
αυτου  
autou  
Jego

G1391  
δοξαν  
doksan  
chwałę

G5613  
ως  
hōs  
jako

G3439  
μονογενους  
monogenous  
Jednorodzonego

G3844  
παρα  
para  
od

G3962  
πατρος  
patros  
Ojca

G4134  
πληρης  
plērēs  
pełne

G5485  
χαριτος  
charitos  
łaski

G2532  
και  
kai  
i

G225  
αληθειας  
alētheias  
prawdy

**1:15**

G2491  
ιωαννης  
iōannēs  
Jan

G3140  
μαρτυρει  
martyrei  
świadczy

G4012  
περι  
peri  
o

G846  
αυτου  
autou  
Nim

G2532  
και  
kai  
i

G2896  
κεκραγεν  
kekragen  
wołał

G3004  
λεγων  
legōn  
mówiąc

G3778  
ουτος  
houtos  
Ten

G2258  
ην  
ēn  
był

G3739  
ον  
hon  
o którym

G2036  
ειπον  
eipon  
powiedziałem

G3588  
ο  
ho  
Ten

G3694  
οπισω  
opisō  
za

G3450  
μου  
mou  
mną

G2064  
ερχομενος  
erchomenos  
który przychodzi

G1715  
εμπροσθεν  
emprosthen  
przede

G3450  
μου  
mou  
mną

G1096  
γεγονεν  
gegonen  
stał się

G3754  
οτι  
hoti  
bo

G4413  
πρωτος  
prōtos  
pierwszy

G3450  
μου  
mou  
ode mnie

G2258  
ην  
ēn  
był

**1:16**

G2532  
και  
kai  
A

G1537  
εκ  
ek  
z

G3588  
του  
tou  
―

G4138  
πληρωματος  
plērōmatos  
pełni

G846  
αυτου  
autou  
Jego

G2249  
ημεις  
hēmeis  
my

G3956  
παντες  
pantes  
wszyscy

G2983  
ελαβομεν  
elabomen  
otrzymaliśmy

G2532  
και  
kai  
i

G5485  
χαριν  
charin  
łaskę

G473  
αντι  
anti  
zamiast

G5485  
χαριτος  
charitos  
łaski

**1:17**

G3754  
οτι  
hoti  
O ile bowiem

G3588  
ο  
ho  
―

G3551  
νομος  
nomos  
Prawo

G1223  
δια  
dia  
przez

G3475  
μωσεως  
mōseōs  
Mojżesza

G1325  
εδοθη  
edothē  
zostało dane

G3588  
η  
hē  
―

G5485  
χαρις  
charis  
łaska

G2532  
και  
kai  
i

G3588  
η  
hē  
―

G225  
αληθεια  
alētheia  
prawda

G1223  
δια  
dia  
przez

G2424  
ιησου  
iēsou  
Jezusa

G5547  
χριστου  
christou  
Pomazańca

G1096  
εγενετο  
egeneto  
stała się

**1:18**

G2316  
θεον  
theon  
Boga

G3762  
ουδεις  
oudeis  
nikt

G3708  
εωρακεν  
heōraken  
widział

G4455  
πωποτε  
pōpote  
kiedykolwiek

G3588  
ο  
ho  
―

G3439  
μονογενης  
monogenēs  
Jednorodzony

G5207  
υιος  
hyios  
Syn

G3588  
ο  
ho  
―

G5607  
ων  
ōn  
będący

G1519  
εις  
eis  
na

G3588  
τον  
ton  
―

G2859  
κολπον  
kolpon  
piersi

G3588  
του  
tou  
―

G3962  
πατρος  
patros  
Ojca

G1565  
εκεινος  
ekeinos  
On

G1834  
εξηγησατο  
eksēgēsato  
objawił

**1:19**

G2532  
και  
kai  
A

G3778  
αυτη  
hautē  
takie

G2076  
εστιν  
estin  
jest

G3588  
η  
hē  
―

G3141  
μαρτυρια  
martyria  
świadectwo

G3588  
του  
tou  
―

G2491  
ιωαννου  
iōannou  
Jana

G3753  
οτε  
hote  
gdy

G649  
απεστειλαν  
apesteilan  
wysłali

G3588  
οι  
hoi  
―

G2453  
ιουδαιοι  
ioudaioi  
Judejczycy

G1537  
εξ  
eks  
z

G2414  
ιεροσολυμων  
ierosolymōn  
Jerozolimy

G2409  
ιερεις  
hiereis  
kapłanów

G2532  
και  
kai  
i

G3019  
λευιτας  
leuitas  
lewitów

G2443  
ινα  
hina  
aby

G2065  
ερωτησωσιν  
erōtēsōsin  
zapytaliby

G846  
αυτον  
auton  
go

G4771  
συ  
sy  
ty

G5101  
τις  
tis  
kim

G1488  
ει  
ei  
jesteś

**1:20**

G2532  
και  
kai  
I

G3670  
ωμολογησεν  
hōmologēsen  
wyznał

G2532  
και  
kai  
i

G3756  
ουκ  
ouk  
nie

G720  
ηρνησατο  
ērnēsato  
wyparł się

G2532  
και  
kai  
i

G3670  
ωμολογησεν  
hōmologēsen  
wyznał

G3754  
οτι  
hoti  
że

G3756  
ουκ  
ouk  
nie

G1510  
ειμι  
eimi  
jestem

G1473  
εγω  
egō  
ja

G3588  
ο  
ho  
―

G5547  
χριστος  
christos  
Pomazaniec

**1:21**

G2532  
και  
kai  
I

G2065  
ηρωτησαν  
ērōtēsan  
zapytali

G846  
αυτον  
auton  
go

G5101  
τι  
ti  
kim

G3767  
ουν  
oun  
więc

G2243  
ηλιας  
ēlias  
Eliasz

G1488  
ει  
ei  
jesteś

G4771  
συ  
sy  
ty

G2532  
και  
kai  
i

G3004  
λεγει  
legei  
mówi

G3756  
ουκ  
ouk  
nie

G1510  
ειμι  
eimi  
jestem

G3588  
ο  
ho  
―

G4396  
προφητης  
profētēs  
prorok

G1488  
ει  
ei  
jesteś

G4771  
συ  
sy  
ty

G2532  
και  
kai  
i

G611  
απεκριθη  
apekrithē  
odpowiedział

G3756  
ου  
ou  
nie

**1:22**

G2036  
ειπον  
eipon  
Powiedzieli

G3767  
ουν  
oun  
więc

G846  
αυτω  
autō  
mu

G5101  
τις  
tis  
kim

G1488  
ει  
ei  
jesteś

G2443  
ινα  
hina  
aby

G612  
αποκρισιν  
apokrisin  
odpowiedź

G1325  
δωμεν  
dōmen  
dalibyśmy

G3588  
τοις  
tois  
tym

G3992  
πεμψασιν  
pempsasin  
którzy posłali

G2248  
ημας  
hēmas  
nas

G5101  
τι  
ti  
co

G3004  
λεγεις  
legeis  
mówisz

G4012  
περι  
peri  
o

G4572  
σεαυτου  
seautou  
sobie

**1:23**

G5346  
εφη  
efē  
Powiedział

G1473  
εγω  
egō  
ja

G5456  
φωνη  
fōnē  
głos

G994  
βοωντος  
boōntos  
wołającego

G1722  
εν  
en  
na

G3588  
τη  
tē  
―

G2048  
ερημω  
erēmō  
pustkowiu

G2116  
ευθυνατε  
euthynate  
prostujcie

G3588  
την  
tēn  
―

G3598  
οδον  
hodon  
drogę

G2962  
κυριου  
kyriou  
Pana

G2531  
καθως  
kathōs  
jak

G2036  
ειπεν  
eipen  
powiedział

G2268  
ησαιας  
ēsaias  
Izajasz

G3588  
ο  
ho  
―

G4396  
προφητης  
profētēs  
prorok

**1:24**

G2532  
και  
kai  
A

G3588  
οι  
hoi  
ci

G649  
απεσταλμενοι  
apestalmenoi  
którzy są wysłani

G2258  
ησαν  
ēsan  
byli

G1537  
εκ  
ek  
z

G3588  
των  
tōn  
―

G5330  
φαρισαιων  
farisaiōn  
faryzeuszów

**1:25**

G2532  
και  
kai  
I

G2065  
ηρωτησαν  
ērōtēsan  
zapytali

G846  
αυτον  
auton  
go

G2532  
και  
kai  
i

G2036  
ειπον  
eipon  
powiedzieli

G846  
αυτω  
autō  
mu

G5101  
τι  
ti  
dlaczego

G3767  
ουν  
oun  
więc

G907  
βαπτιζεις  
baptizeis  
zanurzasz

G1487  
ει  
ei  
jeśli

G4771  
συ  
sy  
ty

G3756  
ουκ  
ouk  
nie

G1488  
ει  
ei  
jesteś

G3588  
ο  
ho  
―

G5547  
χριστος  
christos  
Pomazaniec

G3777  
ουτε  
oute  
ani

G2243  
ηλιας  
ēlias  
Eliasz

G3777  
ουτε  
oute  
ani

G3588  
ο  
ho  
―

G4396  
προφητης  
profētēs  
prorok

**1:26**

G611  
απεκριθη  
apekrithē  
Odpowiedział

G846  
αυτοις  
autois  
im

G3588  
ο  
ho  
―

G2491  
ιωαννης  
iōannēs  
Jan

G3004  
λεγων  
legōn  
mówiąc

G1473  
εγω  
egō  
ja

G907  
βαπτιζω  
baptizō  
zanurzam

G1722  
εν  
en  
w

G5204  
υδατι  
hydati  
wodzie

G3319  
μεσος  
mesos  
pośród

G1161  
δε  
de  
zaś

G5216  
υμων  
hymōn  
was

G2476  
εστηκεν  
hestēken  
stał

G3739  
ον  
hon  
którego

G5210  
υμεις  
hymeis  
wy

G3756  
ουκ  
ouk  
nie

G1492  
οιδατε  
oidate  
znacie

**1:27**

G846  
αυτος  
autos  
Ten

G2076  
εστιν  
estin  
jest

G3588  
ο  
ho  
―

G3694  
οπισω  
opisō  
za

G3450  
μου  
mou  
mną

G2064  
ερχομενος  
erchomenos  
przychodzący

G3739  
ος  
hos  
który

G1715  
εμπροσθεν  
emprosthen  
przede

G3450  
μου  
mou  
mną

G1096  
γεγονεν  
gegonen  
stał się

G3739  
ου  
hou  
któremu

G1473  
εγω  
egō  
ja

G3756  
ουκ  
ouk  
nie

G1510  
ειμι  
eimi  
jestem

G514  
αξιος  
aksios  
godny

G2443  
ινα  
hina  
aby

G3089  
λυσω  
lysō  
rozwiązałbym

G846  
αυτου  
autou  
Jego

G3588  
τον  
ton  
―

G2438  
ιμαντα  
himanta  
rzemyka

G3588  
του  
tou  
u

G5266  
υποδηματος  
hypodēmatos  
sandału

**1:28**

G5023  
ταυτα  
tauta  
Te

G1722  
εν  
en  
w

G962  
βηθαβαρα  
bēthabara  
Betabarze

G1096  
εγενετο  
egeneto  
stało się

G4008  
περαν  
peran  
za

G3588  
του  
tou  
―

G2446  
ιορδανου  
iordanou  
Jordanem

G3699  
οπου  
hopou  
gdzie

G2258  
ην  
ēn  
był

G2491  
ιωαννης  
iōannēs  
Jan

G907  
βαπτιζων  
baptizōn  
który zanurza

**1:29**

G3588  
τη  
tē  
―

G1887  
επαυριον  
epaurion  
Następnego dnia

G991  
βλεπει  
blepei  
widzi

G3588  
ο  
ho  
―

G2491  
ιωαννης  
iōannēs  
Jan

G3588  
τον  
ton  
―

G2424  
ιησουν  
iēsoun  
Jezusa

G2064  
ερχομενον  
erchomenon  
przychodzącego

G4314  
προς  
pros  
do

G846  
αυτον  
auton  
niego

G2532  
και  
kai  
i

G3004  
λεγει  
legei  
mówi

G1492  
ιδε  
ide  
oto

G3588  
ο  
ho  
―

G286  
αμνος  
amnos  
Baranek

G3588  
του  
tou  
―

G2316  
θεου  
theou  
Boga

G3588  
ο  
ho  
―

G142  
αιρων  
airōn  
biorący

G3588  
την  
tēn  
―

G266  
αμαρτιαν  
hamartian  
grzech

G3588  
του  
tou  
―

G2889  
κοσμου  
kosmou  
świata

**1:30**

G3778  
ουτος  
houtos  
Ten

G2076  
εστιν  
estin  
jest

G4012  
περι  
peri  
o

G3739  
ου  
hou  
którym

G1473  
εγω  
egō  
ja

G2036  
ειπον  
eipon  
powiedziałem

G3694  
οπισω  
opisō  
za

G3450  
μου  
mou  
mną

G2064  
ερχεται  
erchetai  
przychodzi

G435  
ανηρ  
anēr  
mąż

G3739  
ος  
hos  
który

G1715  
εμπροσθεν  
emprosthen  
przede

G3450  
μου  
mou  
mną

G1096  
γεγονεν  
gegonen  
stał się

G3754  
οτι  
hoti  
bo

G4413  
πρωτος  
prōtos  
pierwszy

G3450  
μου  
mou  
ode mnie

G2258  
ην  
ēn  
był

**1:31**

G2504  
καγω  
kagō  
A ja

G3756  
ουκ  
ouk  
nie

G1492  
ηδειν  
ēdein  
poznałem

G846  
αυτον  
auton  
Go

G235  
αλλ  
all  
ale

G2443  
ινα  
hina  
aby

G5319  
φανερωθη  
fanerōthē  
zostałby objawiony

G3588  
τω  
tō  
―

G2474  
ισραηλ  
israēl  
Izraelowi

G1223  
δια  
dia  
dla

G5124  
τουτο  
touto  
tego

G2064  
ηλθον  
ēlthon  
przyszedłem

G1473  
εγω  
egō  
ja

G1722  
εν  
en  
w

G3588  
τω  
tō  
―

G5204  
υδατι  
hydati  
wodzie

G907  
βαπτιζων  
baptizōn  
zanurzając

**1:32**

G2532  
και  
kai  
I

G3140  
εμαρτυρησεν  
emartyrēsen  
poświadczył

G2491  
ιωαννης  
iōannēs  
Jan

G3004  
λεγων  
legōn  
mówiąc

G3754  
οτι  
hoti  
że

G2300  
τεθεαμαι  
tetheamai  
widziałem

G3588  
το  
to  
―

G4151  
πνευμα  
pneuma  
Ducha

G2597  
καταβαινον  
katabainon  
zstępującego

G5616  
ωσει  
hōsei  
jakby

G4058  
περιστεραν  
peristeran  
gołębica

G1537  
εξ  
eks  
z

G3772  
ουρανου  
ouranou  
nieba

G2532  
και  
kai  
i

G3306  
εμεινεν  
emeinen  
pozostał

G1909  
επ  
ep  
na

G846  
αυτον  
auton  
Nim

**1:33**

G2504  
καγω  
kagō  
A ja

G3756  
ουκ  
ouk  
nie

G1492  
ηδειν  
ēdein  
poznałem

G846  
αυτον  
auton  
Go

G235  
αλλ  
all  
ale

G3588  
ο  
ho  
Ten

G3992  
πεμψας  
pempsas  
który posłał

G3165  
με  
me  
mnie

G907  
βαπτιζειν  
baptizein  
zanurzać

G1722  
εν  
en  
w

G5204  
υδατι  
hydati  
wodzie

G1565  
εκεινος  
ekeinos  
Ten

G3427  
μοι  
moi  
mi

G2036  
ειπεν  
eipen  
powiedział

G1909  
εφ  
ef  
na

G3739  
ον  
hon  
kogo

G302  
αν  
an  
kolwiek

G1492  
ιδης  
idēs  
zobaczyłbyś

G3588  
το  
to  
―

G4151  
πνευμα  
pneuma  
Ducha

G2597  
καταβαινον  
katabainon  
zstępującego

G2532  
και  
kai  
i

G3306  
μενον  
menon  
pozostającego

G1909  
επ  
ep  
na

G846  
αυτον  
auton  
Nim

G3778  
ουτος  
houtos  
Ten

G2076  
εστιν  
estin  
jest

G3588  
ο  
ho  
―

G907  
βαπτιζων  
baptizōn  
zanurzający

G1722  
εν  
en  
w

G4151  
πνευματι  
pneumati  
Duchu

G40  
αγιω  
hagiō  
Świętym

**1:34**

G2504  
καγω  
kagō  
I ja

G3708  
εωρακα  
heōraka  
widziałem

G2532  
και  
kai  
i

G3140  
μεμαρτυρηκα  
memartyrēka  
zaświadczyłem

G3754  
οτι  
hoti  
że

G3778  
ουτος  
houtos  
Ten

G2076  
εστιν  
estin  
jest

G3588  
ο  
ho  
―

G5207  
υιος  
hyios  
Syn

G3588  
του  
tou  
―

G2316  
θεου  
theou  
Boga

**1:35**

G3588  
τη  
tē  
―

G1887  
επαυριον  
epaurion  
Następnego dnia

G3825  
παλιν  
palin  
znów

G2476  
ειστηκει  
heistēkei  
stał

G3588  
ο  
ho  
―

G2491  
ιωαννης  
iōannēs  
Jan

G2532  
και  
kai  
i

G1537  
εκ  
ek  
z

G3588  
των  
tōn  
―

G3101  
μαθητων  
mathētōn  
uczniów

G846  
αυτου  
autou  
jego

G1417  
δυο  
dyo  
dwóch

**1:36**

G2532  
και  
kai  
I

G1689  
εμβλεψας  
emblepsas  
przypatrzywszy się

G3588  
τω  
tō  
na

G2424  
ιησου  
iēsou  
Jezusa

G4043  
περιπατουντι  
peripatounti  
przechodzącego

G3004  
λεγει  
legei  
mówi

G1492  
ιδε  
ide  
oto

G3588  
ο  
ho  
―

G286  
αμνος  
amnos  
Baranek

G3588  
του  
tou  
―

G2316  
θεου  
theou  
Boga

**1:37**

G2532  
και  
kai  
I

G191  
ηκουσαν  
ēkousan  
usłyszeli

G846  
αυτου  
autou  
go

G3588  
οι  
hoi  
―

G1417  
δυο  
dyo  
dwaj

G3101  
μαθηται  
mathētai  
uczniowie

G2980  
λαλουντος  
lalountos  
mówiącego

G2532  
και  
kai  
i

G190  
ηκολουθησαν  
ēkolouthēsan  
podążyli za

G3588  
τω  
tō  
―

G2424  
ιησου  
iēsou  
Jezusem

**1:38**

G4762  
στραφεις  
strafeis  
Obróciwszy się

G1161  
δε  
de  
zaś

G3588  
ο  
ho  
―

G2424  
ιησους  
iēsous  
Jezus

G2532  
και  
kai  
i

G2300  
θεασαμενος  
theasamenos  
zobaczywszy

G846  
αυτους  
autous  
ich

G190  
ακολουθουντας  
akolouthountas  
podążających

G3004  
λεγει  
legei  
mówi

G846  
αυτοις  
autois  
im

G5101  
τι  
ti  
czego

G2212  
ζητειτε  
zēteite  
szukacie

G3588  
οι  
hoi  
―

G1161  
δε  
de  
zaś

G2036  
ειπον  
eipon  
powiedzieli

G846  
αυτω  
autō  
Mu

G4461  
ραββι  
rabbi  
Rabbi

G3739  
ο  
ho  
co

G3004  
λεγεται  
legetai  
jest mówione

G2059  
ερμηνευομενον  
ermēneuomenon  
które jest tłumaczone

G1320  
διδασκαλε  
didaskale  
Nauczycielu

G4226  
που  
pou  
gdzie

G3306  
μενεις  
meneis  
pozostajesz

**1:39**

G3004  
λεγει  
legei  
Mówi

G846  
αυτοις  
autois  
im

G2064  
ερχεσθε  
erchesthe  
przychodźcie

G2532  
και  
kai  
a

G1492  
ιδετε  
idete  
zobaczcie

G2064  
ηλθον  
ēlthon  
przyszli

G2532  
και  
kai  
i

G1492  
ειδον  
eidon  
zobaczyli

G4225  
που  
pou  
gdzie

G3306  
μενει  
menei  
pozostaje

G2532  
και  
kai  
i

G3844  
παρ  
par  
u

G846  
αυτω  
autō  
Niego

G3306  
εμειναν  
emeinan  
pozostali

G3588  
την  
tēn  
―

G2250  
ημεραν  
hēmeran  
dnia

G1565  
εκεινην  
ekeinēn  
tego

G5610  
ωρα  
hōra  
godzina

G1161  
δε  
de  
zaś

G2258  
ην  
ēn  
była

G5613  
ως  
hōs  
jak

G1182  
δεκατη  
dekatē  
dziesiąta

**1:40**

G2258  
ην  
ēn  
Był

G406  
ανδρεας  
andreas  
Andrzej

G3588  
ο  
ho  
―

G80  
αδελφος  
adelfos  
brat

G4613  
σιμωνος  
simōnos  
Szymona

G4074  
πετρου  
petrou  
Piotra

G1520  
εις  
heis  
jeden

G1537  
εκ  
ek  
z

G3588  
των  
tōn  
tych

G1417  
δυο  
dyo  
dwóch

G3588  
των  
tōn  
―

G191  
ακουσαντων  
akousantōn  
którzy usłyszeli

G3844  
παρα  
para  
od

G2491  
ιωαννου  
iōannou  
Jana

G2532  
και  
kai  
i

G190  
ακολουθησαντων  
akolouthēsantōn  
którzy podążyli za

G846  
αυτω  
autō  
Nim

**1:41**

G2147  
ευρισκει  
heuriskei  
Szuka

G3778  
ουτος  
houtos  
on

G4413  
πρωτος  
prōtos  
najpierw

G3588  
τον  
ton  
―

G80  
αδελφον  
adelfon  
brata

G3588  
τον  
ton  
―

G2398  
ιδιον  
idion  
swego

G4613  
σιμωνα  
simōna  
Szymona

G2532  
και  
kai  
i

G3004  
λεγει  
legei  
mówi

G846  
αυτω  
autō  
mu

G2147  
ευρηκαμεν  
heurēkamen  
znaleźliśmy

G3588  
τον  
ton  
―

G3323  
μεσσιαν  
messian  
Mesjasza

G3739  
ο  
ho  
co

G2076  
εστιν  
estin  
jest

G3177  
μεθερμηνευομενον  
methermēneuomenon  
które jest tłumaczone

G3588  
ο  
ho  
―

G5547  
χριστος  
christos  
Pomazaniec

**1:42**

G2532  
και  
kai  
I

G71  
ηγαγεν  
ēgagen  
przyprowadził

G846  
αυτον  
auton  
go

G4314  
προς  
pros  
do

G3588  
τον  
ton  
―

G2424  
ιησουν  
iēsoun  
Jezusa

G1689  
εμβλεψας  
emblepsas  
przypatrzywszy się

G1161  
δε  
de  
zaś

G846  
αυτω  
autō  
mu

G3588  
ο  
ho  
―

G2424  
ιησους  
iēsous  
Jezus

G2036  
ειπεν  
eipen  
powiedział

G4771  
συ  
sy  
ty

G1488  
ει  
ei  
jesteś

G4613  
σιμων  
simōn  
Szymon

G3588  
ο  
ho  
―

G5207  
υιος  
hyios  
syn

G2495  
ιωνα  
iōna  
Jonasza

G4771  
συ  
sy  
ty

G2564  
κληθηση  
klēthēsē  
zostaniesz nazwany

G2786  
κηφας  
kēfas  
Kefas

G3739  
ο  
ho  
to

G2059  
ερμηνευεται  
hermēneuetai  
jest tłumaczone

G4074  
πετρος  
petros  
Piotr

**1:43**

G3588  
τη  
tē  
―

G1887  
επαυριον  
epaurion  
Następnego dnia

G2309  
ηθελησεν  
ēthelēsen  
chciał

G3588  
ο  
ho  
―

G2424  
ιησους  
iēsous  
Jezus

G1831  
εξελθειν  
ekselthein  
wyjść

G1519  
εις  
eis  
do

G3588  
την  
tēn  
―

G1056  
γαλιλαιαν  
galilaian  
Galilei

G2532  
και  
kai  
i

G2147  
ευρισκει  
heuriskei  
znajduje

G5376  
φιλιππον  
filippon  
Filipa

G2532  
και  
kai  
i

G3004  
λεγει  
legei  
mówi

G846  
αυτω  
autō  
do niego

G190  
ακολουθει  
akolouthei  
podąż za

G3427  
μοι  
moi  
Mną

**1:44**

G2258  
ην  
ēn  
Był

G1161  
δε  
de  
zaś

G3588  
ο  
ho  
―

G5376  
φιλιππος  
filippos  
Filip

G575  
απο  
apo  
z

G966  
βηθσαιδα  
bēthsaida  
Betsaidy

G1537  
εκ  
ek  
z

G3588  
της  
tēs  
―

G4172  
πολεως  
poleōs  
miasta

G406  
ανδρεου  
andreou  
Andrzeja

G2532  
και  
kai  
i

G4074  
πετρου  
petrou  
Piotra

**1:45**

G2147  
ευρισκει  
heuriskei  
Znajduje

G5376  
φιλιππος  
filippos  
Filip

G3588  
τον  
ton  
―

G3482  
ναθαναηλ  
nathanaēl  
Natanaela

G2532  
και  
kai  
i

G3004  
λεγει  
legei  
mówi

G846  
αυτω  
autō  
mu

G3739  
ον  
hon  
o którym

G1125  
εγραψεν  
egrapsen  
napisał

G3475  
μωσης  
mōsēs  
Mojżesz

G1722  
εν  
en  
w

G3588  
τω  
tō  
―

G3551  
νομω  
nomō  
Prawie

G2532  
και  
kai  
i

G3588  
οι  
hoi  
―

G4396  
προφηται  
profētai  
prorocy

G2147  
ευρηκαμεν  
heurēkamen  
znaleźliśmy

G2424  
ιησουν  
iēsoun  
Jezusa

G3588  
τον  
ton  
―

G5207  
υιον  
hyion  
syna

G3588  
του  
tou  
―

G2501  
ιωσηφ  
iōsēf  
Józefa

G3588  
τον  
ton  
―

G575  
απο  
apo  
z

G3478  
ναζαρεθ  
nazareth  
Nazaretu

**1:46**

G2532  
και  
kai  
I

G2036  
ειπεν  
eipen  
odpowiedział

G846  
αυτω  
autō  
mu

G3482  
ναθαναηλ  
nathanaēl  
Natanael

G1537  
εκ  
ek  
z

G3478  
ναζαρεθ  
nazareth  
Nazaretu

G1410  
δυναται  
dynatai  
może

G5101  
τι  
ti  
coś

G18  
αγαθον  
agathon  
dobrego

G1511  
ειναι  
einai  
być

G3004  
λεγει  
legei  
mówi

G846  
αυτω  
autō  
mu

G5376  
φιλιππος  
filippos  
Filip

G2064  
ερχου  
erchou  
chodź

G2532  
και  
kai  
i

G1492  
ιδε  
ide  
zobacz

**1:47**

G1492  
ειδεν  
eiden  
Zobaczył

G3588  
ο  
ho  
―

G2424  
ιησους  
iēsous  
Jezus

G3588  
τον  
ton  
―

G3482  
ναθαναηλ  
nathanaēl  
Natanaela

G2064  
ερχομενον  
erchomenon  
przychodzącego

G4314  
προς  
pros  
do

G846  
αυτον  
auton  
Niego

G2532  
και  
kai  
i

G3004  
λεγει  
legei  
mówi

G4012  
περι  
peri  
o

G846  
αυτου  
autou  
nim

G1492  
ιδε  
ide  
oto

G230  
αληθως  
alēthōs  
prawdziwie

G2475  
ισραηλιτης  
israēlitēs  
Izraelita

G1722  
εν  
en  
w

G3739  
ω  
hō  
którym

G1388  
δολος  
dolos  
oszustwo

G3756  
ουκ  
ouk  
nie

G2076  
εστιν  
estin  
jest

**1:48**

G3004  
λεγει  
legei  
Mówi

G846  
αυτω  
autō  
mu

G3482  
ναθαναηλ  
nathanaēl  
Natanael

G4159  
ποθεν  
pothen  
skąd

G3165  
με  
me  
mnie

G1097  
γινωσκεις  
ginōskeis  
znasz

G611  
απεκριθη  
apekrithē  
odpowiedział

G3588  
ο  
ho  
―

G2424  
ιησους  
iēsous  
Jezus

G2532  
και  
kai  
i

G2036  
ειπεν  
eipen  
powiedział

G846  
αυτω  
autō  
mu

G4253  
προ  
pro  
zanim

G3588  
του  
tou  
―

G4571  
σε  
se  
cię

G5376  
φιλιππον  
filippon  
Filip

G5455  
φωνησαι  
fōnēsai  
zawołać

G5607  
οντα  
onta  
będącego

G5259  
υπο  
hypo  
pod

G3588  
την  
tēn  
―

G4808  
συκην  
sykēn  
figowcem

G1492  
ειδον  
eidon  
zobaczyłem

G4571  
σε  
se  
cię

**1:49**

G611  
απεκριθη  
apekrithē  
Odpowiedział

G3482  
ναθαναηλ  
nathanaēl  
Natanael

G2532  
και  
kai  
i

G3004  
λεγει  
legei  
mówi

G846  
αυτω  
autō  
Mu

G4461  
ραββι  
rabbi  
Rabbi

G4771  
συ  
sy  
Ty

G1488  
ει  
ei  
jesteś

G3588  
ο  
ho  
―

G5207  
υιος  
hyios  
Syn

G3588  
του  
tou  
―

G2316  
θεου  
theou  
Boga

G4771  
συ  
sy  
Ty

G1488  
ει  
ei  
jesteś

G3588  
ο  
ho  
―

G935  
βασιλευς  
basileus  
Król

G3588  
του  
tou  
―

G2474  
ισραηλ  
israēl  
Izraela

**1:50**

G611  
απεκριθη  
apekrithē  
Odpowiedział

G2424  
ιησους  
iēsous  
Jezus

G2532  
και  
kai  
i

G2036  
ειπεν  
eipen  
powiedział

G846  
αυτω  
autō  
mu

G3754  
οτι  
hoti  
gdyż

G2036  
ειπον  
eipon  
powiedziałem

G4671  
σοι  
soi  
ci

G1492  
ειδον  
eidon  
zobaczyłem

G4571  
σε  
se  
cię

G5270  
υποκατω  
hypokatō  
pod

G3588  
της  
tēs  
―

G4808  
συκης  
sykēs  
figowcem

G4100  
πιστευεις  
pisteueis  
wierzysz

G3173  
μειζω  
meizō  
większe niż

G5130  
τουτων  
toutōn  
te

G3700  
οψει  
opsei  
zobaczysz

**1:51**

G2532  
και  
kai  
I

G3004  
λεγει  
legei  
mówi

G846  
αυτω  
autō  
mu

G281  
αμην  
amēn  
amen

G281  
αμην  
amēn  
amen

G3004  
λεγω  
legō  
mówię

G5213  
υμιν  
hymin  
wam

G575  
απ  
ap  
od

G737  
αρτι  
arti  
teraz

G3700  
οψεσθε  
opsesthe  
zobaczycie

G3588  
τον  
ton  
―

G3772  
ουρανον  
ouranon  
niebo

G455  
ανεωγοτα  
aneōgota  
które jest otwarte

G2532  
και  
kai  
i

G3588  
τους  
tous  
―

G32  
αγγελους  
angelous  
zwiastunów

G3588  
του  
tou  
―

G2316  
θεου  
theou  
Boga

G305  
αναβαινοντας  
anabainontas  
wstępujących

G2532  
και  
kai  
i

G2597  
καταβαινοντας  
katabainontas  
zstępujących

G1909  
επι  
epi  
na

G3588  
τον  
ton  
―

G5207  
υιον  
hyion  
Syna

G3588  
του  
tou  
―

G444  
ανθρωπου  
anthrōpou  
człowieka

Textus Receptus Oblubienicy - Ewangeliczny Przekład Intelinearny Nowego Testamentu